李家驤園
Lee Kar Shong
P.O. Box 795　Phone 3342
Vernon, B. C.

穩寧　土產
瓜菜　上市
老身上灰冬瓜
靚兆菜

大小交易一律歡迎
所有寄費買者自理

SUNBEAM BREAD
新邊麵包
美味
生鮮

雲埠伊頓公司
THE T. EATON Co. LIMITED
BRITISH COLUMBIA
VANCOUVER　CANADA

君在伊頓百貨公司交易
值得伊頓之著名担保貨
物包令滿意
否則原銀奉
回所滿意者
即其價錢貨
質價值與服
務等是也與
伊頓交易最
得君的信任

LINWOOD COMPANY
106 Hastings Street E.　Vancouver, B. C.

冬節送禮品
中國顧繡
男女絲巾
檀山絲畫
男女搭巾
男女晨袍
內衣衫頭
絲髮說衫
應有盡有
目錄印備函索即奉
雲埠聯活公司啓

△國內新聞▽

蘇聯產品質劣兼價昂
買物者反要執籌

至平爲每枚七拾元（約等港幣一百六十餘元）更非今日共區人民經濟力量之所能購買。據鐘錶業中人指出。該俄製手錶。不僅外觀欠雅。而機件粗劣。比法國製者尚望塵不及。如與瑞士出品較簡直有天上與地下之別！如以一個香港錶店沽價廿元之瑞士粗馬錶。和壹個此等俄製錶。兩個同價。任其擇壹。渠則寧取廿元之瑞士粗馬錶。而捨棄俄錶云。可見所謂「偉大」出品。而價值乃竟如此而已！此外。如俄製之香烟。每包廿枝庄。沽價共幣三毫半（約等港幣八毫半）。吸之。味澀苦而不香份。且每枝烟有三分壹裝上假松咀。假松咀內。則空空如也。並無烟絲以實其中。故每枝烟實得三份二長有烟絲而已。無怪凡曾購吸者。莫不異口同聲。指爲搵笨！

菓汁糖　每毫四粒

又如俄製之菓汁糖。每毫四粒。吃來其味與糖質。皆與穗市街邊攤販所製售之壹毫拾粒者。並無分別。且本地製售之一毫十粒者。糖身尤較大粒。又有壹會場購得俄製剃鬚用之刀片。亦較厚而鈍。歸家後。竟得物無所用。不能配在市上所售各牌鬚刨之上而使用。必須再購回壹牌子之俄製鬚刨。方合配上惟遍查全市現尚無此牌之俄製鬚刨出售。塲內始有之云。總之。蘇俄之製品無壹不體積大而笨鈍。幾類于十九世紀產品。其自號「偉大成就」。姑無論其與中國共區人民有何關係。但起碼至少已得到中共隨處「拉人」參觀。使蘇展會塲內得到日日熱鬧。人頭湧湧之「偉大成就」矣。不過。可憐壹羣壹羣自四鄉中被拉出省城參觀蘇展之農民。平素已因衣食不足而致健康欠佳。今番破「拉」出省。所穿衣服雖東補西綴。然已是「地庄」之品。又值近兩天來天氣乍寒。冷雨紛飛。但此等農民多數仍只單衣單褲。於參觀蘇展出門後冒着寒風冷雨。步行返入市區。無不牙關打戰。全身顫瑟！其老闆之輩。且有支持不住者。邊行邊仆跌傷！其「拉人」增慶之濫。于此可見云　（續完）

▲穗商人被動往看三次

原子機聳動觀聽
實非用原子發動

又據一個穗商人曾往觀三次者稱。彼曾身三職。前後被逼往「蘇展」參觀三次。綜合俄人所得。種種式式。笨鈍古老。觸目都是龐然大物。體積俱比英美貨大逾壹兩倍尤其是機器。　（未完）

各商店堂所注意

聖誕節近在眼前貴店之舖面或內部需要聖誕節之裝飾者如聖誕老人快樂新年等美術圖案中西文字及內部油色牆裱花紙等工程本社聘有特等美術人材代客設計使貴店富麗堂璜工精價廉包君滿意

新藝服務社
接洽處：溫哥華新星旅社廖興
電話 TA. 0036

◎敬頌國醫師惠謙氏
弟前患腎臟炎屢經醫治羣皆束手幸蒙國醫師惠謙氏診治不旬日霍然而愈朽木逢春功同再造其醫術高超確爲我海外國醫界之翹楚感泐之餘謹登數行聊以爲頌
惠謙氏畢業上海中國醫學院衛生部檢驗合格中醫生習寓亞力山大街四壹式號電話 TA. 9657
雲埠馬光德謹頌

Player's "MILD"
最溫和及最美味之煙仔

加拿大哥華
中和行公司
HUNG WO HONG CO
Phone MA. 9612
237 Powell St. Vancouver, B.C.
新到
送禮佳品
生晒糯枝
生晒槐枝
糖荳糖菓
各種名茶
顧繡織品
江西瓷器
水仙花頭
合時水貨
各式俱備

82 Pender St E Vancouver 4, B.C.
WAH SUN BOOK SHOP
▲圖書目錄印備歡迎取閱

華新書局
新到書籍
大帮新書到了
洪熙官三探將軍府　六冊　一元六
洪文定七戰五蠻僧十四冊　三元六
洪文定飛探白鶴山十八冊四元六五
鐵掌探花娘　四冊　一元一
十八羅漢手　四冊　一元一
陰陽童子劍　五冊　一元三五
江南九大俠千里共嬋娟三冊三元一
蠻海金戈　六冊　一元六
南海拳豪　六冊　一元六
虎俠龍駒　二冊　五毛五
洪熙官成名史　三厚冊　一元一
大俠單雨雲巧敘廣東先生三冊八毛
大俠單雨雲三探青雲寺四冊一元一
大俠單雨雲鎖迷人洞三冊　八毛
神俠癲和尚　三冊　八毛
紅船双傑　四冊　一元一
北極風情畫　無名氏著　七毛五
塔裏的女人　無名氏著　八毛五
火燒的都門　無名氏著　八毛五
一百萬年以前　無名氏著　一元一
查泰來夫人的情人特價　一元八五
茶杯裏的愛情二冊歐陽天著　二元
性藝的喜劇五毛　無聲收音机四毛
慾餘　李我著　五冊　一元六
電影小說黑別墅四冊張英著　一元二
中國殺人王大破鋼爪党二冊　五毛
苦吻　歐陽天著　二冊　二元
東京玫瑰　四冊　一元二
遠東情報部　三毛五
間諜站四毛　山磯櫻子三毛五
神秘潛艇四毛五　忠節之間三毛五
廣州間諜戰　四毛五
第一號勳章　三毛五
倫文叙氣壞六賍官　三毛
神童倫文叙三毛　成語手冊五毛
變態婦人　靈蕭生著　八毛
陳夢吉智服荒唐鏡　三冊　六毛五
▲圖書目錄印備歡迎取閱

B.C. COLLATERAL
77 E. HASTINGS ST.
當
當押利息低廉押物留候壹年秘密交易
本公司有鑽石・錶仔・相架・千里鏡・音樂器具及各種行李出賣價錢相宜
携來此當自即以九折計
喜市定街東七十七號卑詩押當廣告

廣隆
雲高華
KWONG YEE LUNG CO.
135 Pender ST. E.
Vancouver, B.C.　Phone PA. 5652
新到
鹹魚雜貨
抽油醬料
參茸藥料
如蒙光顧
極表歡迎
大帮

ANYOX ROOMS
67 E. Hastings St.
Vancouver 4, B. C.
MA. 7900
此旅館位於埠心僑胞住宿極之利便另有雙房極合住家之用僑胞光顧極表歡迎
司理陳芬記啟

漂列地嘮麵包現改名爲GB嘮其名雖改易但該麵包仍爲舊公司所發賣仍爲舊人員所製造請君購買GB嘮麵包莫論在何處購買時時新鮮
Teddy the Toaster says
GB for FLAVOR & FRESHNESS
GENERAL BAKERIES LIMITED

THE ROYAL BANK OF CANADA
喜市定街夾街緬于位行支
本行接駁香港滙單・莫論郵滙電滙・均能轉駁・妥當・價格相宜・歡迎華友貯蓄・

暗市黨長壽店
ARMSTORNG & CO.
304 Dunlevy Ave. TA 0535
VANCOUVER 4, B. C.

HENRY BIRKS & SONS LTD.
Granville & Georgia Sts.
Vancouver, B.C.
鑽石戒指
乍連遮錶仔
純銀器具
送禮物品　非常豐富
顯利卜首飾公司

永隆雜貨公司
WING LUNG CO.
142 E. Pender St.
Phone PA. 1734
VANCOUVER. B. C.
新到大帮
雙喜牌苗絲
雙A牌苗絲
店派米
新到祖國雜貨

WONG HORNE
AGENCIES
INSURANCE
441 GORE AVE.
VANCOUVER, B.C.
TAtlow 1754
黃漢
經紀事務所
填報工商入息稅紙
包辦受理
解決・入籍移民事件
處理・生意敵目部記
各種保險，營業買賣

陳家菴
返老還童
精歸參
閨房恩物
弱者救星
老少咸宜
四時可服
腎虧陽萎
神經衰弱
未老先衰
夢遺早洩
夜尿冷汗
貧血失眠
甜脆健胃素
澈底治療甜尿聖藥
總發行：香港德輔道中三百零五號
加拿大溫哥華中和行公司總代理

新發明
奇異藥水
功用
惡毒大瘡　酒米暗瘡　跌打損傷　食滯飽脹　無名腫毒　脚生痛痛
虫蛟咬傷　嘔吐水瀉　皮膚濕毒　風火牙痛　週身蝕紋　肚痛氣痛
瘡癤疥癩　口舌損爛　筋骨疼痛　腰背脊痛
此藥內服外搽併用，效驗如神，早經風行全球各埠，有口皆碑。
【價目】每瓶大號壹元二毛五　二號七毛五　四號三毛
各埠各大商店均有代理
總批發處雲高華　五洲大藥房
ENG CHOW CO. 104 E. PENDER ST.
VANCOUVER, B.C.